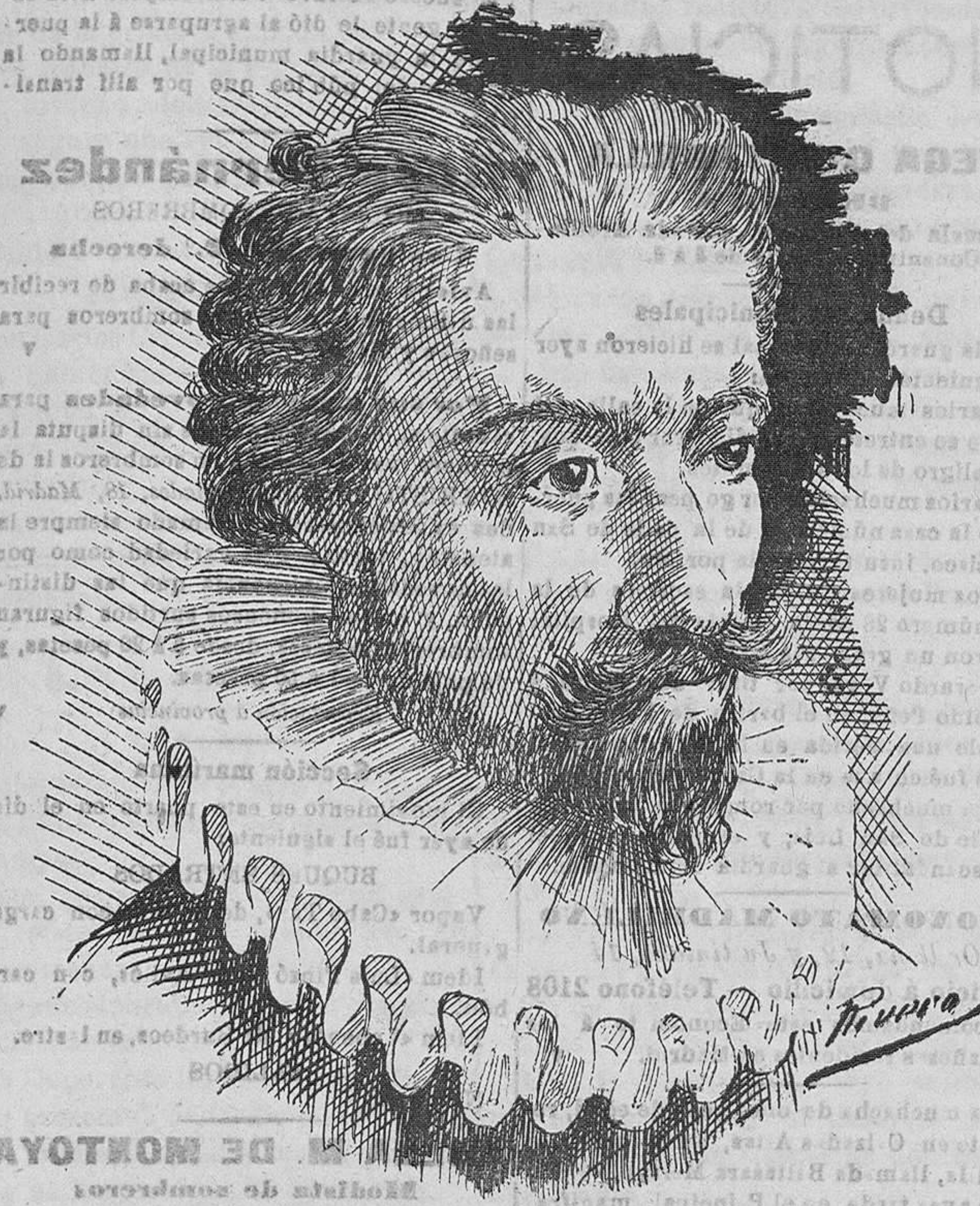


# III CENTENARIO DEL "QUIJOTE,"



MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA



RETRATO DE CERVANTES atribuido a Francisco Pacheco, suegro y maestro de Velázquez

Cada cual tiene el derecho de admirar el *Quijote* a su manera y de razonar los fundamentos de su admiración, por muy lejanos que estos parezcan del común sentir de la crítica y aun de la letra de la obra. Precisamente porque el *Quijote* es obra de genio y por que toda obra de genio sugiere más de lo que expresamente dice, son posibles esas interpretaciones que a nadie se le ocurre aplicar a las obras del talento reflexivo y de la medianía laboriosa.

Todo el mundo presente, aunque de un modo confuso, que en la obra genial queda siempre una región incógnita, que acaso lo fué para su autor mismo, y procura, con esfuerzos bien ó mal encaminados, penetrar en ella y adivinar alguno de los misterios de la concepción artística. Y si, por falta de sentimiento estético ó de la debida preparación histórica ó por influjo de ideas y pasiones extrañas a la contemplación desinteresada de la belleza, se juzga mal y torcidamente de la obra de arte, aun este mismo juicio erróneo ó incompleto será un tributo a la gloria del artista creador que acierta a interesar y apasionar con un libro aun a los espíritus más alejados de la pura fruición de lo bello. Quien no tenga por suficiente gloria para Cervantes la de ser el primer novelista del mundo, un gran poeta en prosa, un admirable creador de representaciones ideales y de formas vivas, el más profundamente benévolo y humano de todos los escritores satíricos, estimule en buena hora como médico ó como jurisconsulto ó como político y deduzca de sus obras todas las filosofías imaginables; que cada cual es dueño de leer y entender el *Quijote* a su modo y no han de ser los verdaderos apasionados de Cervantes los que miren con ceño tan extraño como inofensivo culto, aunque se guarden con prudencia de iniciarse en sus ritos. Ningún esfuerzo intelectual es completamente estéril: el ingenio y la agudeza, hasta cuando son mal empleados, suelen conducir a algún resultado provechoso; y quién sabe si el cervantismo simbólico será una especie de alquimia que prepare y anuncie el advenimiento de la verdadera química, es decir, de la era científica y positiva en el conocimiento, é interpretación de la obra de Cervantes? No es ya una ventaja y un progreso el que se la juzgue con criterios más elevados que los de la antigua preceptiva y que no se vea únicamente en ella un texto gramatical y un almacén de figuras retóricas? ¿Y no lo es también el que sean ya muy pocos los que rebusquen alusiones a tal ó cual personaje contemporáneo de Cervantes, a tal ó cual suceso de poca monta, como si tales alusiones, verdaderas ó soñadas, importasen mucho en el *Quijote*, que es tan vasto y complejo como la vida humana y que habla a la humanidad de todos los tiempos, no por alegorías y enigmas, sino con la voz plena y persuasiva de la sabiduría práctica encarnada en tipos inmortales?

Tienen razón los que afirman que no hay sentido oculto en el *Quijote*; que todo es diáfano en el pensamiento y en el estilo de la sabrosa fábula, tejida por la mano de las Gracias, y cuyo peculiar encanto nadie ha definido mejor que su autor mismo:

Yo he dado en *Don Quijote* pasatiempo, al pecho melancólico y mohino en cualquiera razón, en todo tiempo.

«Pero, por ventura, con reconocer y afirmar la belleza formal é intrínseca del *Quijote* y el inefable y sano deleite que su lectura produce en todos los paladares no estragados se pretende rebajarle a la categoría de las obras frívolas y de mero pasatiempo?

Muy al contrario, señores. La belleza es propiedad transcendental que por su propia virtud y eficacia, y no por ningún género de especulación ajena ó sobrepuesta a ellas, irradia en todo el cuerpo de la obra y la baña en celestiales resplandores. Su luz disipa las tinieblas de la mente, no por ningún procedimiento discursivo, sino por un acto de intuición soberana, por el acto mismo de la evocación de la forma que lleva en sus entrañas todo un mundo ideal. Cuando el genio llega a tal cumbre, adivina, columbra y trasciende lo que metódicamente no sabe ni podría demostrar y parece maestra de todas las ciencias sin haber cursado ninguna. Y es que el poeta cuenta entonces con la anónima colaboración de un demonio acrobático ó platónico, cuyo poder es misterioso y tremendo.

Quiero decir (dejando aparte mitos y expresiones figuradas) que no implica contradicción que siendo el *Quijote* obra de arte puro, y precisamente por serlo en grado supremo, contenga veladas, ni en cifra, ni puestas allí a modo de acertijo, sino espontáneamente nacidas por el proceso orgánico de la fábula é inseparables de ella en la mente de quien la concibió, altísimas enseñanzas de la crítica literaria, que Cervantes, con candidez propia del genio, mostraba tener por principal blanco de sus intentos.

Muchas veces se ha dicho, y nunca es superfluo repetirlo, que si el *Quijote* no hubiera servido más que para «deshechar la autoridad y cabida que en el mundo tienen los libros de caballerías», hubiera padecido la suerte común de todas las sátiras y parodias literarias, aunque sean Boileau, Isla ó Moratín quienes las escriban. Continuaría siendo estimado por los doctos, pero no formaría parte del patrimonio intelectual del género humano, en todo país, en todo tiempo. La mayor parte de los que se solazan con las apacibles páginas del *Quijote* no han visto un libro de caballerías en su vida, y sólo por el *Quijote* saben que los hubo. La crítica de una forma literaria no tiene, no, interés más que para los literatos de oficio. El triunfo mismo de Cervantes enterrando un género casi muerto, puesto que a principios del siglo XVII los libros de caballerías andaban muy de capa caída y apenas se componían ninguno nuevo, hubiera sido funesto

para su obra, privándola de intención y sentido. Y sin embargo, aconteció todo lo contrario. El *Quijote* empezó a entenderse cuando de los libros caballerescos no quedaba ni rastro. La misma facilidad con que desapareció tan enorme balumba de fábulas, el profundo olvido que cayó sobre ellas indican que no eran verdaderamente populares, que no habían penetrado en la conciencia de nuestro vulgo, aunque por algún tiempo hubiesen deslumbrado su imaginación con brillantes fantasmagorías.

Pero en el fondo de esos libros quedaba una esencia práctica indestructible, que impregnó el delicado espíritu de Miguel de Cervantes, como perfuma el sándalo al hacha misma que le hierre. La obra de Cervantes no fué de anécdotas, ni de seca y prosaica negación, sino de purificación y complemento.

No vino a matar un ideal, sino a transfigurarle y enaltecerle. Cuanto había de poético, noble y humano en la caballería, se incorporó en la obra nueva con más alto sentido. Lo que había de quimérico, inmoral y falso, no precisamente en el ideal caballeresco, sino en las degeneraciones de él, se dispuso como por encanto ante la clásica serenidad y la benévola ironía del más sano y equilibrado de los ingenios del Renacimiento. Fué de este modo el *Quijote* el último de los libros de caballerías, el definitivo y perfecto, el que concentró en un foco luminoso la materia poética difusa, a la vez que elevando los casos de la vida familiar a la dignidad de la epopeya, dió el primero y no superado modelo de la novela realista moderna.

No hay para que entrar en inútiles disquisiciones sobre el origen de la literatura caballerescas. No procede de Oriente ni del mundo clásico, por más que puedan señalarse elementos comunes, y hasta creaciones similares. Nació de las entrañas de la Edad Media, y no fué más que una prolongación ó derivación de aquella poesía épica que tuvo su foco principal en la Francia del Norte, y de ella irradió, no sólo al Centro y al Mediodía de Europa, sino a sus confines septentrionales. Esta poesía, aunque francesa por la lengua (muy lejana, sin embargo, del francés clásico y moderno), era por sus orígenes germánica unas veces y otras céltica, y más que la poesía particular de una nación cuya unidad no estaba hecha, fué la poesía general del Occidente cristiano durante los siglos XII y XIII. Independientes de ella, pero recibiendo su influjo, florecieron otras epopeyas, como la de Alemania y la de Castilla; se vigorizaron en todas partes las tradiciones heroicas; se despertó el genio poético de algunas razas que parecían próximas a desaparecer de la Historia; germinaron en confuso tropel los símbolos de olvidadas mitologías, convertidos en personajes y acciones humanas; la fecunda dispersión del mundo feudal se tradujo en el enmarañado cruzamiento de cielos y subcielos, pero en medio de tal anarquía, un ideal común de vida guerrera y social brilló entre las tinieblas de la Edad Media. Esta gran poesía narrativa tuvo por primer instrumento la forma métrica, asonantada al principio y rimada después; pero en los tiempos de su decadencia, desde la segunda mitad del siglo XIII, y mucho más en el XIV y en el XV, cuando el instinto creador había huido de los juglares; cuando la amplificación verbosa y la mala retórica habían suplantado a la poesía; cuando las narraciones no se componían ya para ser cantadas, sino para ser leídas; cuando se había agrandado en demasía el público sin mejorarse la calidad de él; cuando la aristocracia militar, avezada ya a los refinamientos cortesanos y a los artificios del lirismo trovadoresco y de las escuelas alegóricas, volvía desdeñosamente la espalda a los gestos nacionales, y comenzaba la burguesía a apoderarse de los antiguos relatos, imprimiéndoles un sello vulgar y pedestre, la Musa de la Epopeya se vió forzada a descender de su trono, calzó el humilde zueco de la prosa, y entonces nacieron los libros de caballería propiamente dichos. No hay ninguno entre los más antiguos, ni del ciclo carolingio, ni del ciclo bretón, ni de los secundarios, ni de las novelas aisladas, ni de los que toman asunto de la antigüedad a desarrollar temas orientales y bizantinos, que no sea transformación de algún poema existente ó perdido, pero cuya existencia consta de una manera irrecusable.

Reintegrar el elemento épico que en las novelas caballerescas yacía soterrado bajo la espesa capa de la amplificación bárbara y desalinada, era empresa digna del genio de Cervantes, que, como la lanza del héroe mitológico, curaba las mismas heridas que hacía,

«Con qué amor y respeto habló siempre de los héroes de nuestras gestas nacionales! ¡Con cuánto hechizo se entretejen en su prosa las reminiscencias de los romances viejos, a los cuales dió una nueva especie de inmortalidad, puesto que ningunos son para nosotros tan familiares y presentes como los que él cita! ¡Con qué tacto tan seguro apreció el carácter hondamente histórico de nuestra poesía tradicional, cuando expresaba entre burlas y veras que «los romances son demasiados viejos para decir mentiras!» El realismo varonil y honrado de Cervantes no podía menos de complacerse en aquellos cantares de tan verdadero y sencillez contacto, en que era tan llana y sincera la representación de la vida. El ciclo carolingio, tan enlazado con los nuestros y que tanto llegó a popularizarse en España, le mereció también particular estudio y afecto; y en la asombrosa concepción de la cueva de Montesinos, donde la fuerza cómica no daña a la eficacia de la ilusión fantástica, sino que, al contrario, lo refuerza; en aquella visión, digo, donde el rey del arte naturalista se mostró igual a los mayores poetas puros que en el mundo han sido, reunió en un grupo triunfante a los héroes francos, hispanizándolos de nuevo con el prestigio de una geografía tradicional y poética, capaz de infundir misteriosa y vida ideal al más árido paisaje.

No se escribió el *Quijote* contra el puro ideal caballeresco, que, por el contrario, exalta y magnifica siempre, pero es cierto que los extrínsecos éticos y estéticos del pseudo-idealismo tienen en la gran novela el enérgico y punzante correctivo de la parodia. Vuestros libros de caballerías eran, casi todos, imitaciones más ó menos degeneradas de los poemas del ciclo bretón, aunque esta imitación fuese indirecta y remota en la mayor parte de los casos, puesto que los nuevos autores se limitaban a copiarse los unos a los otros. Y ese ciclo era un árbol de tentador y peligroso fruto, cuya influencia tóxica no se ha extinguido aún. Aquella nueva y misteriosa literatura que de tan extraña manera había venido a renovar la imaginación occidental, revelándola el mundo de la pasión fatal ilícita ó quimérica, el mundo arrullador y enervante de las alucinaciones psicológicas y del sensualismo musical y etéreo, de la vaga contemplación y del deseo insaciable: el mundo de los mágicos filtros que adormecen la conciencia y surgen el espíritu en una atmósfera perturbadora, no tenía sus raíces ni en el mundo clásico, aunque a veces presente extraña analogía con algunos de sus mitos, ni en el mundo germánico que engendró la epopeya heroica de las gestas carolingias. Otra raza fue la que puso el primer germen de esta poesía fantástica, ajena en sus orígenes al cristianismo, ajena a las tradiciones de la Edad Media, poesía de una raza antiquísima y algún tiempo dominante en gran parte de Europa, la raza céltica. En suma, a quien una fatalidad histórica condenó a ser eternamente vencida y a mezclarse con sus vencedores; siendo muy pocos los puntos en que conservó su nativa pureza, su lengua y el confuso tesón de las leyendas y supersticiones de su infancia. Sólo el alma gaélica ó irlandesa parece haber poseído en el crepúsculo de las nacionalidades modernas el secreto de esta pasión intensa y desgarradora. Sea ó no Tristán un dios solar; sean ó no los dos Iseos representación simbólica del día y de la noche, ó del verano y el invierno (según la cómoda y pueril teoría que por tanto tiempo sedujo y extravió a los cultivadores de la mitología comparada), lo que importa es la parte humana de la leyenda: el amor y las desdichas del héroe, el filtro mágico que bebió juntamente con la rubia de Iseo y que determinó la perpetua é irresistible pasión de ambos, mezcla de suprema voluptuosidad y de tormento infinito; la vida solitaria que llevan en el bosque; la herida envenenada que sólo Iseo podría curar: la apoteosis final del amor triunfante sobre los cuerpos exánimes de los dos amantes enlazados en el postrer abrazo y no separados ni aun por la muerte, puesto que se abrazan también las plantas que crecen sobre sus sepulturas.

Además de esta febril poesía del delirio amoroso, trajeron a la literatura moderna los cuentos de la materia de Bretaña, un nuevo ideal de vida que se expresa bien con el dictado de caballería andante. Los motivos que impulsaban a los héroes de la epopeya germánica, francesa ó castellana, eran motivos racionales y sólidos, dadas las ideas, costumbres y creencias de su tiempo: eran perfectamente lógicos y humanos, dentro del estado social de

las edades heroicas. Los motivos que guían a los caballeros de la Tabla Redonda son, por lo general, arbitrarios y fútiles; su actividad se ejercita, ó más bien se consume y disipa, entre las quimeras de un sueño: el instinto de la vida aventurera, de las aventuras por sí misma, les atrae con irresistible señuelo: se baten por el placer de batirse, cruzan tierras y mares, desebazan monstruos y endriagos, libertan princesas cautivas, dan y quitan coronas por el placer de la acción misma, por darse el espectáculo de su propia pujanza y altivez. Ningún propósito serio de patria ó religión les guía; la misma demanda del Santo Graal dista mucho de tener en los poemas bretones el profundo sentido místico que adquirió en Wolfram de Eschembach. La acción de los héroes de la Tabla Redonda es individualista, egoísta, anárquica. El mundo caballeresco y galante que en estas obras se describe no es, ciertamente, el de las rudas y bárbaras tribus célticas a quienes se debió el germen de esta poesía; pero corresponde al ideal del siglo XII, en que se escribieron los poemas franceses, y al del XIII, en que se tradujeron en prosa; mundo creado en gran parte por los trovadores del Norte de Francia, no sin influjo de las cortes poéticas del Mediodía, donde floreció antes que en ninguna parte la castística amatoria y extendió su vicioso follaje la planta de la galantería adulterina. Lo accesorio, lo decorativo, el refinamiento de las buenas maneras, las descripciones de palacios, jardines y paseos de armas, la representación de la corte del rey Artús, donde toda elegancia y bizarría tuvo su asiento, es lo que pusieron de su cuenta los imitadores, y lo que por ellos trascendió a la vida de las clases altas, puliéndola, atildándola y afeminándola del modo que la vemos en el siglo XV. Los nuevos héroes diferían tanto de los héroes épicos como en la historia diferían el Cid y Suero de Quíñones. Y aún vinieron a resultar más desatinados en la vida que en los libros, porque los paladines de la postrera Edad Media no tenían ni la exaltación imaginativa y nebulosa, ni la pasión indómita y fatal, ni el misterioso destino que las leyendas bretonas prestaban a los suyos, y de que nunca, aun en las versiones más degeneradas, dejan de encontrarse vestigios.

Contra este género de caballería amanerada y frívola, sin jugo moral ni sensatez, lidió Cervantes con todas las armas de su piadosa fronta, mezclada de indulgencia y amor, y por lo mismo irresistible. Ese falso, y liviano concepto de la mujer erigida en ídolo concebible de un culto sacrilego é imposible, es el que impolió para siempre, ya con grotesco realismo en Dulcinea, ya con gótico realismo en Maritornes: al paso que en su rica galería de figuras femeninas, en Dorotea, en Zoraida, en doña Clara la hija del Oidor, mostró cuanto de gracia, de pasión y de ternura cabe en el alma de la mujer, dentro de las condiciones racionales de la existencia. Esa actividad desenfrenada, sin límite y sin objeto, divorciada de toda disciplina social y de

todo fin grave es la que encarnó en la figura de un sublime loco, que lo es solamente por contagio de la locura de sus libros y por el perpetuo sofisma que lleva a los espíritus imaginativos a confundir el sueño del arte con el de la vida. En todo lo demás *Don Quijote* no causa lástima, sino veneración: la sabiduría fluye en sus palabras de oro: se le contempla a un tiempo con respeto y con risa, como héroe verdadero y como parodia del heroísmo; y según la feliz expresión del poeta inglés Wordsworth, la razón anida en el recordito y majestuoso albergue de su locura. Su mente es un mundo ideal donde se reflejan, engrandecidas, las más luminosas quimeras del cielo poético, que al ponerse en violento contacto con el mundo histórico, pierden lo que tenían de falso y religioso, y se resuelven en la superior categoría del humorismo sin hiel, merced a la influencia benéfica y purificadora de la risa. Así como la crítica de los libros de caballerías fué ocasión ó motivo, de ningún modo causa formal ni eficiente, para la creación de la fábula del *Quijote*, así el protagonista mismo comenzó por ser una parodia benévola de Amadís de Gaula, pero muy pronto se alzó sobre tal representación. El autor de Amadís, digno de ser cuidadosamente separado de la turba de sus satélites, hizo algo más que un libro de caballerías é imitación de los del ciclo bretón: escribió la primera novela idealista moderna, el doctrinal del perfecto caballero, la epopeya de la fidelidad amorosa, el código del honor y de la arteria, que disciplinó a muchas generaciones. Ningún héroe novelesco se había impuesto a la admiración de las gentes con tanta brillantez y pujanza como el suyo, antes de la aparición de *Don Quijote*.

«En *Don Quijote* revive Amadís, pero destruyéndose a sí mismo en lo que tiene de convencional, afirmándose en lo que tiene de eterno. Queda incólume la alta idea que pone el brazo armado al servicio del orden moral y la justicia, pero desaparece su envoltura transitoria, desgarrada en mil pedazos por el áspero contacto de la realidad, siempre imperfecta, limitada siempre, pero menos imperfecta, menos limitada, menos ruda en el Renacimiento que en la edad media. Nacido en una época crítica, entre un mundo que se derrumba y otro que con desordenados movimientos comienza a dar señales de vida, *Don Quijote* oscila entre la razón y la locura, por un perpetuo tránsito de lo ideal a lo real, pero si bien se mira, su locura es una mera alucinación respecto del mundo exterior, una falsa combinación é interpretación de datos verdaderos. En el fondo de su mente inmaculada continúan resplandeciendo con inextinguible fulgor las puras, inmóviles y bienaventuradas ideas de que hablaba Platón.

No fué de los menores aciertos de Cervantes haber dejado indecisas las fronteras ante la razón y la locura, y dar las mayores lecciones de sabiduría por boca de un alucinado. No entendía con esto burlarse de la inteligencia humana, ni menos escarnecer el he-



roismo, que en el Quijote nunca resulta ridículo sino por la manera inadecuada y anacrónica con que el protagonista quiere realizar su ideal, bueno en sí, óptimo y saludable. Lo que desquicia a Don Quijote no es el idealismo, sino el individualismo anárquico. Un falso concepto de la actividad es lo que le perturba y enloquece, lo que le pone en lucha temeraria con el mundo y hace estéril toda su virtud y su esfuerzo. En el conflicto de la libertad con la necesidad, Don Quijote sucumbe por falta de adaptación al medio, pero su derrota no es más que aparente, porque su aspiración generosa permanece íntegra y se verá cumplida en un mundo mejor, como lo anuncia su muerte tan cuerda y tan cristiana.

Si este es un símbolo, y en cierto modo no puede negarse que para nosotros lo sea y que en él estriba una gran parte del interés humano y profundo del Quijote, para su autor no fué tal símbolo, sino criatura viva, llena de belleza espiritual, hijo predilecto de su fantasía romántica y poética, que se complace en él y le adorna con las más excelentes cualidades del ser humano. Cervantes no compuso ó elaboró a Don Quijote por el procedimiento frío y mecánico de la alegoría, sino que le vió con la súbita iluminación del genio, siguió sus pasos atraído y hechizado por él, y llegó al símbolo sin buscarle, agotando el riquísimo contenido psicológico que en su héroe había. Cervantes contempló y amó la belleza, y todo lo demás le fué dado por añadidura. De este modo una risueña y amena fábula que había comenzado por ser parodia literaria, y no de todo el género caballeresco, sino de una particular forma de él, y que luego por necesidad lógica fue sátira del ideal histórico que en esos libros se manifestaba, prosiguió desarrollándose en una serie de antítesis, tan bellas como inesperadas, y no sólo llegó a ser la representación total y armónica de la vida nacional en su momento de mayor apogeo é inminente decadencia, sino la epopeya cómica del gé-

nero humano, el breviario eterno de la risa y de la sensatez.

Un autor alemán de rarísimo estilo, pero á veces de altos pensamientos, J. L. Klein, historiador diligente de la escena española, expresa este concepto con felices imágenes, que quiero poner por término de este prolijo y deshilvanado discurso: «En el Quijote dice la tierra misma, con su diaria historia y con la sociedad que en ella se agita, se va transformando en una esfera de luz, á medida que la magnánima locura del héroe esparce rayos de elevada sabiduría y divina iluminación, así como las cimas de los montes, al salir y al ponerse el sol, desquellan tan maravillosamente luminosas sobre sus oscuras faldas. De aquí multicolores interpretaciones, según el punto de vista individual de cada uno. Los que embadurnan el Quijote como caja de momia egipcia, con signos y jeroglíficos, olvidan que un genio como Cervantes no bosqueja los rasgos observados en la vida y en la historia humana, á la manera de un retratista ó de un caricaturista, sino que, al contrario, tal genio convierte las caricaturas del día en eternos é ideales tipos, elevándolas y transfigurándolas en figuras colectivas de clases sociales enteras, sin que, á pesar de todo su simbolismo, dejen de ser figuras individuales de la vida real. No sacó Cervantes de una preconcebida idea general las figuras de Don Quijote y Sancho para ilustrar la abstracción antítesis entre la naturaleza poética y la prosaica, entre la fantasía heroica y el grosero y material sentido utilitario. El verdadero poeta pinta el fondo y cada una de sus partes de una sola pincelada; como Dios Creador, no concibe primero la idea del mundo en su espíritu y después le da forma, sino que idea y forma las funde y desarrolla en uno; ó como el Okeanos de Homero, hace manar de una estrecha urna los mares que, además de su propia inmensidad, abarcan todos los ríos y reflejan cielo y tierra.»

MARCELINO MENÉNDEZ Y PELAYO.

ve, acompañada de sus lindísimas hijas Visitación y Ascensión. Después de saludar á su señora hermana y tíá, respectivamente, reverenda Madre Visitación, de aquel convento de Carmelitas, pasados unos días continuaron á Madrid y de allí saldrán para Francia. Desearíamos felicísimo viaje.

De Madrid anuncian que en breve saldrá para Santander el conde de San Rafael de Luyán.

MONTI BLANCO.

### UN BANQUETE

La oficialidad del Regimiento de Valencia núm. 23 de guarnición en esta Plaza, se reunió ayer en fraternal banquete en el acreditado Restaurant Cantábrico, con objeto de obsequiar á sus compañeros de armas, don Ricardo Pérez Sigüenza y don O. rmas Ducassi, capitán syndante mayor y primer teniente del mismo, respectivamente, por el brillante triunfo obtenido en el Concurso de esgrima del sexto Cuerpo de ejército, recientemente celebrado en la capital alavesa y del cual dijimos ya cuenta á nuestros lectores.

Al dar comienzo el banquete, fueron agradablemente sorprendidos los comensales con la presentación de un artístico y bello cuadro, alusivo al acto, que impusieron pronto tuvo noticia del mismo, el notable pintor montañés, querido amigo nuestro y colaborador de LA ATALAYA, don Gabriel Taylor, el cual hizo gala, con su ingenio y maestría en el arte que cultiva, á la par que del entusiasmo que siempre ha profesado á las instituciones armadas.

El cuadro, que el señor Taylor ha dedicado al Regimiento de Valencia, fué muy celebrado, así por su factura, considerada desde el punto de vista artístico, como por lo hábilmente que en él resultan hermanadas la nota seria y la cómica, presentando un conjunto original y digno de la firma que lo autoriza.

En él aparecen un gallardo capitán de infantería en traje de marcha y dos rancheros con una olla, en la cual se lee el menú del banquete.

En él aparecen un gallardo capitán de infantería en traje de marcha y dos rancheros con una olla, en la cual se lee el menú del banquete. Durante este reinó entre los comensales fraternal cordialidad, que á la hora de los brindis se desbordó en elocuentes y oportunistas manifestaciones de noble compañerismo y de bien entendida armonía, celebrando el triunfo de los señores Pérez Sigüenza y Ducassi y enarcando la importancia y utilidad de la esgrima, cuya conveniencia, para el elemento militar especialmente, es á todas luces indiscutible. En tal sentido se expresaron el señor López Herrero, coronel del regimiento de Valencia; los señores Morazo y Oesa, tenientes coroneles; el capitán don Felipe Miguel y el teniente señor Gal; todos los cuales hablaban muy bien y fueron aplaudidísimos.

El capitán señor Jiménez dedicó unos obsequiosos versos á los festejados vencedores en el certamen de esgrima de Vitoria, señores Sigüenza y Ducassi, y brindó también en verso con mucha gracia y donaire, mereciendo calurosos y unánimes aplausos.

En nombre propio y en el de su compañero señor Ducassi, dió á todos las gracias por sus sagaces el capitán señor Sigüenza, en términos muy sentidos y elocuentes.

Unimos nuestra felicitación á la que envió al señor Taylor la brillante oficialidad del regimiento de Valencia, y recibian todos nuestra enhorabuena por el acto simpático que ayer realizaron obsequiando á los distinguidos compañeros que en tan honroso lugar supieron poner el nombre de su regimiento, por tantos títulos glorioso.

### Comunión Pascual

EN LA CARCEL

Ayer domingo ha tenido lugar en la cárcel de esta ciudad el edificante acto de recibir la Comunión Pascual los reclusos del indicado establecimiento penitenciario. Previamente fueron preparados, como en anteriores años, por el M. I. Sr. Deán, con un triduo de ejercicios de confesión y oraciones y doctrinas, dando así una prueba más del celo y caridad que viene cumpliendo todos los años á la meritisima labor de reger á los desgraciados reclusos con la saludable doctrina de la Religión católica.

Su oratoria tan paternal como sencilla fué perfectamente comprendida por los presos, á cuya capacidad intelectual se adaptó perfectamente su palabra.

No se limita la caridad del muy ilustre Sr. Deán á esto sino que atendiendo á las necesidades materiales de los reclusos más necesitados, les remedia con generosas limosnas.

Convocados por el señor capellán se reunieron en la tarde del sábado número suficiente de sacerdotes, los que oyeron en confesión á casi todos los presos bastando decir que de 99 reclusos se confesaron 95. Pero el acto verdaderamente heroico ha sido el de la misa y comunión que se ha verificado en la mañana de ayer.

Empezó la solemnisísima misa á las ocho, celebrada por el M. I. Sr. Deán, cantada por un escogido número de voces é instrumentos, con tanto gusto como afinación. A continuación los presos de ambos sexos acompañaron con gran fervor y en orden perfectísimo.

Terminado el acto se sirvió á los reclusos café con leche y panecillo, costeado por el Excmo. Ayuntamiento y á los invitados chocolate, pastas y vinos.

A las once y media, además del rancho ordinario, se les sirvió un suculento ragú, vino y cigarrillos, obsequio del excelentísimo señor Obispo.

Con las limosnas recolectadas por el señor Capellán entre varias personas pudientes y caritativas de esta ciudad, cuyos nombres no está dado el reseñar por ser ésta la voluntad de las mismas, y se han repartido numerosas prendas de ropa entre los reclusos.

El señor Capellán nos encarga enarcadamente hacernos constar también la generosidad de las sociedades Círculo de Recreo, Unión Club y Club de Regatas, cuyas sociedades han donado con dicho objeto 50, 75 y 100 pesetas respectivamente y además 100 piquetes de cigarrillos de 0'30 peseta. Estos últimos fueron repartidos por el señor presidente y otros socios.

El Excmo. Sr. Obispo visitó á los reclusos dándoles su bendición y dirigiéndoles, una vez terminada la misa, una elocuente plática como todas las suyas, que enterneció á los pobres presos que escuchaban maravillados la docta y elocuente palabra de nuestro amantísimo Prelado.

Es muy de ensayar el eficaz ejemplo dado por todos los empleados de la prisión, cumpliendo con gran plenitud á la cabeza de los reclusos y su cooperación á los actos de caridad, para que todos estos actos respaldados el orden más completo y se realicen con el mayor cumplimiento. Y si esto lo decimos de todos, muy especialmente del señor Director del Establecimiento, que sabrá prestar todo género de facilidades y que con verdadero entusiasmo trabaja para el mayor éxito de todo lo que tiene por fin la regeneración del pobre preso.

Entre los concurrentes á tan hermoso acto vimos al señor Presidente de la Audiencia, Fiscal de S. M., señores señores Peláyo y Castiella, el Juez señor Travedo, don Jacinto Gutiérrez, en representación del Ayuntamiento; señor Morazo, de la Junta de prisiones, una Comisión de la Cruz Roja, con uniforme, varios señores sacerdotes y otros muchos invitados, cuyos nombres sentimos no recordar.

### En el Instituto Carbajal

Conforme estaba anunciado, ayer á las once de la mañana se celebraron los exámenes de D. Bujo, Economía política, francés, inglés y otras asignaturas de los alumnos de Instituto Carbajal.

El tribunal estaba formado por los señores don Jacinto Gutiérrez, en representación del Ayuntamiento y como perteneciente á la Comisión de Beneficencia, y los señores profesores don Julián Fernández de la Calzada, don Patricio Pérez Cuevas y don Casimiro Pérez de la Riva.

El tribunal examinador quedó satisfechísimo del estado de instrucción de alumnos y alumnos, especialmente de las primeras, las que, en la clase de inglés, sobre todo, demostraron sus profundos conocimientos.

### LEYENDO LA PRENSA

Del Extranjero.—El Echo de París publica una interesante celebrada por su redactor Miret Hatón, con el general alemán Hoyt, en B. rila. Ha declarado á este general que cree en la victoria definitiva del Japón por el elevado espíritu del pueblo japonés, el cual se ha hecho cargo de la necesidad de la guerra y de su trascendencia, al paso que el pueblo ruso no quiere la guerra porque no aprecia su importancia.

La Pall Mall Gazette dice, tratando de la cuestión de Marruecos: El Gobierno alemán se ha guardado mucho de dar á conocer al mundo sus proyectos sobre Marruecos, pero algunos periódicos han sido menos prudentes, cometiendo una torpeza de haber del reparto de Marruecos, reparo que daña á Alemania un puerto en el Atlántico. En efecto: el K. Kaiser ha dicho que el porvenir de Marruecos está en el agua.

De Zaragoza.—Los periódicos de Zaragoza han estado con mucha extensión hablando de la reunión anual de los congresos convocada por el barón de Añel, celebrada en los salones de la Economía Aragonesa de Amigos del País.

En dicha reunión el señor barón de Añel pronunció un discurso de propaganda en el que expuso detalladamente los adelantos que han obtenido las asociaciones contra el duelo en las principales naciones de Europa, y el éxito alcanzado ya en muchas poblaciones de España.

Señaló los objetos de los G. L. G. y sus propósitos, y pidió que se organizase la Liga de Aragón, como consecuencia de la Asamblea.

Habían también el ex alcalde de Zaragoza señor Linares, el director del Diario de Avisos, señor R. y el señor Benavent.

En la reunión reinó mucho entusiasmo, y se nombró una Junta ó Comité encargado de los trabajos de constitución de la Liga, bajo la presidencia del general Sala Valdés y del señor Odriozola.

Pertenecen á dicho Comité varios títulos de Castilla, abogados, militares, ostentados y los directores de los seis periódicos locales.

El barón de Añel, durante su permanencia en Zaragoza recibió numerosas visitas y adhesiones para formar parte de la Asociación. De Burgos.—En el p. s. de la Isla ha quedado cubierto el nuevo pedestal y busto de Cervantes que se descubrirá con motivo de la celebración del Centenario del Quijote.

### En San Miguel

Ayer tuvo lugar en la residencia de los Rvdos. PP. Pasionistas el solemne acto de profesión ó sea ratificación de querer continuar en la cofradía los cofrades que hace un año ingresaron en ella, toma del hábito y escapulario de la Pasión, de mano del excelentísimo señor Obispo.

La coronación se celebró después de rezado el Santo Rosario y hecho el ejercicio de las flores.

Nuestro amantísimo Prelado dijo una elocuente plática, recordando á los fieles que devotamente se cogían en la iglesia de los PP. Pasionistas, el deber de todo hombre de vivir con Dios y para evitar el cometer pecado, pues cada vez que este es cometido, se muestra el deseo del hombre de renovar la dolorosísima pasión sufrida por Nuestro Señor Jesucristo.

Terminada la plática se cantó solemne Via Crucis y se terminó el sagrado acto con la adoración de la reliquia de la verdadera Cruz.

Los fieles fueron muchos y todos dedicaron debido elogio al acto que fué organizada tan solemne función religiosa.

### NOTICIAS

#### VEGA QUINTANILLA

DEBUTISTA  
Plazuela del Príncipe, entrada Arriola, 4, Constanza de 8 á 1 y de 3 á 5.

#### Denuncias municipales

Por la guardia municipal se hicieron ayer las siguientes denuncias:

—Varios muchachos que en la calle del Puente se entretenían en disparar petardos, con peligro de los transeúntes.

—Varios muchachos por golpear las puertas de la casa número 31 de la calle de San Francisco, insultando á la portera.

—Dos mujeres que en la escalera de la casa número 28 de la Caesta del Hospital empujaron un gran coánalo.

—Gerardo Vega, por tirar una piedra á Leopoldo Peña, en el barrio de Pollo, causándole una herida en la ceja izquierda, que fué curada en la Casa de Socorro.

—Un muchacho por romper un cristal en la calle de San Luis, y el padre de aquél por escandalizar á la guardia denunciante.

#### ECONOMATA MADRILEÑO

Or. Luna, 12, y Julián, 14  
Servicio á domicilio — Teléfono 2108  
Recomendamos este Economata á los montañeses residentes en Madrid.

Una muchacha de once años de edad, residente en Calzadas Altas, número 42, hardilla, llamada Baltasara Merago, se presentó ayer tarde en el Príncipe, manifestando que al regresar del Colegio con una botella de vino, le salió al encuentro Jesús Gómez, de 13 años, quien después de dirigirla palabras feas, la dió un golpe en la espalda con una navaja, causándole una herida que fué curada en la Casa de Socorro.

Por la guardia municipal fué denunciada ayer la fachada de una tejavana de la casa número 11 de la calle de Viñas, por amenazar ruina.

### LIBRERIA CATOLICA

VICENTE ORIA—Puente, 16. Telf. 18.

#### PLACAS ESMALTADAS

Propias para colocar en las puertas de las casas con la popular frase Ave Maria Purísima. A 65 céntimos.

#### Conferencias populares en el Instituto Carbajal

Carbones minerales.—Este fué el tema elegido por el disertante don Celso Arévalo, doctor en Ciencias Naturales y alumno premiado de la estación de biología.

La conferencia dada por el señor Arévalo fué instructiva en grado sumo.

La falta de espacio nos impide reseñar la vasta descripción que el orador hizo del diamante, grafito, antracita, hulla, lignito y turba.

Mañana nos ocuparemos de ello con la detención que el asunto merece.

#### Doctor Corpas Gastanedo

COLEJISTA  
Consulta de once á una, San Francisco número 13, piso segundo.

#### Los taberneros

Por infringir la ley del descanso dominical, han sido denunciados ayer 165 dueños de tabernas. El alcalde piensa imponerles una multa de treinta pesetas.

Un buen dentífrico es como la buena música. Jamás pasada de moda. Por eso cuentan 35 años de vida y se venden por una sola casa en Madrid, la de Pérez Martín (Mayor 18), 20.000 frascos al mes de LUDOR DEL POLO, el mejor dentífrico del mundo y el más barato de todos.

Ayer falleció en esta capital el conocido comerciante de esta plaza don Valentín Pérez Vallina.

A su desconsolada familia acompañamos en el sentimiento de la desgracia, la que confiamos soportarán con resignación cristiana.

A nuestros amigos suplicamos una piadosa oración por el eterno descanso del alma del finado.

#### J. GÓMEZ VEGA

MÉDICO especialista en las enfermedades del corazón y pulmones. Consulta de 11 á 1.

1. COLOSIA 1.

### Una riña

Ayer tarde, al salir de su domicilio don Fermín Barquín, fué acometido en la Calle de la Paz por dos hermanos llamados Gonzalo y Ramón Fernández, los cuales le golpearon con un vergajo, causándole algunas contusiones en un carrillo, de las que fué curado en la Casa de Socorro.

Los contendientes fueron conducidos al Príncipe, donde después de mutuas explicaciones, marcharon á sus respectivos domicilios.

La agresión fué motivada por cuestiones de fad de particula, pendientes entre los señores Barquín y Fernández.

Cuando ya había terminado todo, y al salir del Príncipe los señores antes citados se detuvo del compacto grupo de curiosos estacionados en la puerta un individuo llamado Antonio Oarral, el cual, blandiendo, según dicen, una navaja, corrió tras de uno de los hermanos Fernández, sin lograr darle alcance, por haberlo impedido una guardia municipal que valerosamente se interpuso entre ambos.

Antonio Oarral y otro joven que le acompañaba quedaron detenidos, siendo puestos en libertad pocos momentos después.

El suceso no tuvo tanta importancia como la gente le dió al agruparse á la puerta de la guardia municipal, llamando la atención del público que por allí transitaba.

### Rosa Fernández

MODISTA DE SOMBREROS  
Compañía 20, 2.ª derecha  
Avisa á su clientela que acaba de recibir las últimas novedades en sombreros para señoras y niños.

Por sus grandes novedades para caballero, niños y niñas, es sin disputa la primera casa de España en sombreros la de EVARISTO OANAS, Preciados, 19, Madrid. Sus exposiciones han llamado siempre la atención, tanto por la variedad como por las novedades y elegancia que las distinguen, y en sus inmensos surtidos figuran sombreros ingleses, desde 5 á 20 pesetas, y de paja desde 1 á 50 pesetas.

Exportación á provincias

#### Sección marítima

El movimiento en este puerto en el día de ayer fué el siguiente:

#### BUQUES ENTRADOS

Vapor «Cabo Taz», de B. Ibero, con carga general.  
Idem «Luis Pinós», de Avilés, con carbón.  
Idem «Lebanor», de Burdeos, en lastre.

#### BALIDOS

Ninguno.

### ADELA M. DE MONTOYA

Modista de sombreros  
Anuncia á su distinguida clientela que ha recibido los últimos modelos para señoras y niños.

30, BLANCA, 30, PRINCIPAL

### Notable invento

Es, sin duda, el del Pectoral Cardín. Cura con seguridad la tos y enfermedades del pecho.

En farmacias y droguerías.

### JARABE Iodo-balsámico DE ZORRILLA

Cura radicalmente el asma y catarros crónicos  
De venta en las principales farmacias.—Al por mayor: Villafrales y Calvo, Pérez del Molino y farmacia del autor, Plaza Vieja, 2.

### Para garantía del público,

todo paquete de la Conifera de RAMOS, Becedo, 11, lleva la inscripción de la Casa.

### BOLSAS

DE MADRID		Día 5 1916	
Interior serie F.	790	77 95	
» » D.	77 95	77 95	
» » C.	78 20	8 20	
» » B.	78 20	8 20	
» » A.	78 20	8 20	
» » G y H.	78 25	78 25	
Asustables 8 por 100, F.	99 05	99 05	
» » D.	99 05	99 05	
» » C.	99 15	99 15	
» » B.	99 20	99 20	
» » A.	99 20	99 20	

#### Acciones preferentes

Acciones preferentes	93 00	92 00
Idem ordinarias	90 00	92 00
Obligaciones	98 75	98 50
Gasolina al 4 por 100	102 35	102 30
Gasolina al 5 por 100	100 00	100 00
Banco de España	438 00	434 00
Bancaloras	407 50	407 00
Banco Hispano-Americano	400 00	400 00
Francia	81 00	81 00
Libras	93 06	93 10
Interior, fin	8 05	8 10
Exterior en París	93 92	93 17

#### DE BILBAO

Día 7	
Interior	77 93
Acciones Hidro-viduación Iberos	64 00
Idem Papelera Española	75 00
Idem Compañía Seguros «Aurora»	75 00
Idem Unión Española de Explosivos	286 25
Obligaciones del ferrocarril Norte España, emisión 1905	78 90
Londres, cheque	93 18

### PLAZA DE SANTANDER

#### Valores mercantiles é industriales

DÍA 6 DE MAYO  
Cotización del Colegio de corredores  
Empréstito municipal, pesetas 6.500 á 99'25 y pesetas 6.000 á la par.  
Obligaciones del ferrocarril de Oseón á Llanes, pesetas 10.000 á 104 65 por 100.  
Ni adjunto de terno. Galo S. de Murua.

#### A ruego de varias personas interesadas,

repetimos hoy la publicación de las cotizaciones de Bolsa que insertamos en el número de ayer.

**EL SEÑOR**  
**D. VALENTIN PEREZ VALLINA**  
DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA  
HA FALLECIDO EN EL DIA DE AYER  
A LOS 54 AÑOS DE EDAD  
D. E. P.  
Su esposa doña Pilar Isla Ruiz, su madre doña Luisa Vallina; hermanos Francisca y José, sobrinos, primos y demás parientes  
Suplican á sus amigos se sirvan encomendar su alma á Dios en sus oraciones y asistir á la conducción del cadáver, hoy lunes, á las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, San José, 1, tercero, al sitio de costumbre, por cuyo favor les vivirán eternamente agradecidos.  
Santander 8 de mayo de 1905

### SANTORAL

Día 8.—Lunes.—Nuestra Señora de los Desamparados, en Valencia, y la Aparición de San Miguel Arcángel.

Día 9.—Martes.—San Gregorio Nazianzeno, ob., pat. de Villamy y Alcalá de Ebro.

### J. MARAÑÓN MARTINEZ

Especialista de las enfermedades de la mujer  
Consulta de esta especialidad y de cirugía en general.  
Horas de consulta: de once á una, ALAMEDA PRIMERA, NÚM. 10 12

### Alberto F. García Briz

ABOGADO  
CONSULTA DE NUEVE A DOCE  
Velasco, número 11

En el Círculo Católico de Obreros

### UNA VELADA

Se celebró anoche para conmemorar el tercer centenario de la publicación del Quijote y honrar con tal motivo á su insigne autor Miguel de Cervantes.

Dió comienzo el acto á las ocho de la noche, hora en que ya el salón-teatro del Círculo se hallaba totalmente lleno, ocupado asiento entre los muchos obreros y socios protectores buen número de sacerdotes.

Los distintos y escogidos números que constituían el programa fueron ejecutados con gran contento de la concurrencia.

Los aplausos nutridos y entusiastas sonaron toda la noche, resultando la velada todo lo agradable y solemne que soñaran sus organizadores.

Con delicado gusto y superior afinación interpretó la rondalla del Círculo la Marcha Indiana, Ensayo selectivo y Mandolinata, brillantes páginas musicales, que obtuvieron su justo colorido y fueron tocadas de irreprochable manera, mereciendo por tan acertada labor muchos aplausos los jóvenes obreros que componen la rondalla, y compartiendo con ellos estas manifestaciones de entusiasmo de la concurrencia el director de aquélla, don Arcadio Olivares.

### ECOS DE SOCIEDAD

Ha fijado su residencia en Castro Urdiales la distinguida señora doña Dolores Ruiz, viuda del que fué en vida nuestro apreciado amigo don Esteban del Campillo.

Dicen de la misma villa que han contraído matrimonio don Juan Urcía con la señorita Pepita Valo y doña Luis Mariso Judez con la señorita Rosario Villota.

Enviamos los nuestros enhorabuena y les deseamos todo género de felicidad en su nuevo estado.

Se encuentra enferma en Torrelavega, de alguna gravedad, la señora viuda de Esler, á la que se le ha administrado el Viático. Celebraremos su mejoría.

En la misma ciudad montañesa han contraído su matrimonio el capitán de infantería don Juan Manuel de la Maza y la bella y distinguida señorita Adelina Giolla.

Por la línea del Norte salió anoche para P. Llanza la distinguida señora de Baza,

### El centenario del Quijote, en Santander

#### El Certamen del Instituto

Ayer nos ocupamos del certamen organizado por el claustro de profesores de este Instituto general y técnico, y damos noticia de haber obtenido en él una finalada de distinción el apovechado estudiante don José Pellón Escalera.

Según nuestras noticias, también han obtenido



# Conferencia telegráfica

2 MADRUGADA

## El estado de Cunani

El organizador.—¿La policía entera?—Salida de aventureros.—La fecha de la expedición.

De las averiguaciones practicadas acerca de la suocista conspiración para declarar libre el estado de Cunani, resulta que el principal organizador de los trabajos era el ex-capitán don Carlos Casero, sublevado con Villacampa el 19 de septiembre de 1886.

Corre el rumor de que los trabajos realizados los conocía la policía, á la que no convenia descubrirlos por el momento.

Ya salieron de España hace algún tiempo los individuos que componian parte de la primera expedición.

Los trabajos de la organización de esta, estaban adelantadísimos siendo casi seguro que los aventureros hubiesen partido para el estado de Cunani á últimos de mayo ó principios de junio á más tardar.

### El capitán Casero

Don Carlos Casero continúa en Londres habiéndose recibido hoy una carta suya en la que se reflejan las buenas impresiones del éxito de la expedición.

Casero tenía ya en su poder el nombramiento de jefe de la sección militar española.

## Las lluvias

### En Navarra

Telegrafían de Navarra que en Estella reina un viento perjudicial para el campo.

Este, que se hallaba en buen estado, resiste; pero el viento frío no puede menos de causar daños.

Algunos labradores temen que sean considerables dichos daños.

En Caparrosos los sembrados de secano presentan cada día peor aspecto, y lo mismo sucede con los olivares y en los terrenos de pasturaje.

A los efectos de la prolongada sequía se juntan los del viento fuerte y frío que se deja sentir.

### En Córdoba

De Córdoba dicen que en Agraria continúa siendo desesperado el estado de los campos.

La cosecha de cereales está perdida por completo.

Si lloviera en abundancia se podría salvar la de garbanzos, zaina y melones.

Como consecuencia de todo, son infinitas las familias que constantemente salen de este pueblo en busca de trabajo.

Los granos que no se encuentran, se cotizan al precio que sus dueños quieren.

No quedan existencias de trigo. Los animales se venden á precios baratísimos.

### En Valladolid

En los pueblos vinicultores de esta provincia, cercanos á la capital, las heladas de estos días causan terrible efecto en los viñedos.

Se quejan sobre todo de los pueblos de Fuensaldaña, Cigales, Mucientes, Corcos, Tigueros, Valoria la Buena, San Martín de Valbeni, Laguna, Simancas y Villanueva de Duero.

De estos pueblos se reciben noticias desconsoladoras.

## Las fiestas del Centenario

### LOS COROS «CLAVÉ»

#### El tiempo.—A la estación

El tiempo en Madrid ha sido ayer domingo muy desapacible por el mucho frío que se ha sentido y las neblinas que continuamente han cubierto el cielo.

No obstante estar así el tiempo muchísima gente ha transitado por las calles.

Por la mañana se dirigieron á la estación del Mediodía á esperar la llegada del tren que conducía á los coros «Clavé».

El tren llegó bastante retrasado, por cuyo motivo bajaron también á la estación, llegando á tiempo, otros orfeones que habían llegado á Madrid por la línea del Norte.

La llegada.—Entusiasta recibimiento Cuando el silbido de la locomotora anunció la entrada en agujas del tren que conducía á los coros «Clavé», inmensa muchedumbre invadió los espacios andenes de la estación.

La llegada del tren fué acogida con una delirante salva de aplausos, con-

fundiéndose estos entre los acordes de la banda de música de San Bernardino, que había bajado á la estación á esperar á los orfeonistas.

También estaba en la estación una Comisión del Ayuntamiento madrileño.

Puestos en marcha se repitieron los entusiásticos vivas y las aclamaciones generales.

Frente al Ayuntamiento.—El alcalde recibe á los orfeonistas.—Saludo de bienvenida.—Vivas delirantes

Seguidos de inmenso gentío que no cesaba de aplaudir á los orfeonistas llegaron los «Coros Clavé» frente á la Casa de la Villa.

El alcalde de Madrid, señor conde de Mejorada, recibió á los orfeonistas en la puerta del Ayuntamiento, con la cabeza descubierta.

Este acto resultó solemnísimo. Los distintos orfeones desfilaron por delante del alcalde con sus estandartes á la cabeza, cuyos estandartes eran inclinados en señal de saludo.

Colocadas después las masas corales ante la Casa de la Villa, el alcalde hubo de asomarse al balcón.

El señor conde de Mejorada en breves y muy sentidas frases dedicó un muy cariñoso saludo de bienvenida.

El final del discurso del alcalde fué acogido con frenéticos vivas á Cataluña, Barcelona y España.

Tal escena fué dominada por un entusiasmo sin límites, cruzándose efusivos abrazos entre madrileños y catalanes, al mismo tiempo que los vivas seguían atronando el espacio.

En el salón de sesiones.—Cambio de saludos.

Después el señor conde de Mejorada recibió á los comisionados en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

El alcalde repitió nuevamente el saludo de bienvenida, cuyo saludo fué contestado por el concejal del Ayuntamiento de Barcelona don Manuel Fabra.

Este, en sentido discurso, hizo constar su ferviente amor á España, diciendo: Al honrar á Cervantes honramos todos, toda Barcelona, toda Cataluña.

Continúa diciendo que Cataluña envía gustosa á sus hijos para que canten las glorias del inmortal Manso de Lepanto, Miguel Cervantes de Saavedra.

El final de este elocuente y patriótico discurso fué recibido con una inmensa ovación.

### También los obreros

El Centro de Sociedades obreras ha nombrado una Comisión para que le represente en la procesión cívica que se celebrará el lunes.

### Declarando fiestas

La Gaceta publica una real orden declarando días festivos los días 8 y 9.

### Colgaduras

Son muchas las casas que ostentan en sus balcones lujosas y artísticas colgaduras.

Entre todas ellas sobresale la casa de la señora Marquesa de Squilache, de cuyos balcones penden soberbios tapices que producen la admiración de cuantos los miran.

### La batalla de flores

La batalla de flores ha resultado un fracaso, pues aunque á ella ha asistido mucha gente, la escasez de flores la ha desuicido, cooperando á esta desanimación el tiempo tan desapacible que ha reinado.

El Rey asistió á la batalla de flores, vistiendo traje de paisano, y tomó gran parte en la fiesta, arrojando abundante cantidad de flores.

En el concurso de carrozas ha resultado desierto el primer premio, importante 5 000 pesetas.

El segundo premio, de 3 000 pesetas, fué adjudicado á una carroza, del gremio de tejidos, representando el pasaje del «Quijote» «Las bodas de Camacho».

Otro premio de 3.000 pesetas le fué concedido á una carroza que presentaba la «aventura de Clavileno».

Esta carroza pertenecía al gremio de vinateros.

El Circulo de la Unión Mercantil presentó una carroza que obtuvo un premio de 1 500 pesetas.

Otro premio de 1 500, fué otorgado al «Carro de la muerte», de la Sociedad de Autores españoles.

Los demás premios fueron declarados desiertos.

En el concurso de coches obtuvo el primer premio 1.000 pesetas, un coche de la señora de Peñalver.

Un coche de la marquesa de Ivanrey ganó también premio. Ambas señoras cedieron caritativamente el importe de los premios en beneficio de los pobres.

### La retreta militar

A las once de la noche se celebró la retreta con el programa y orden ya conocidos hace días.

Las calles que aquellas había de recorrer estaban atestadas de enorme gentío desde dos horas antes.

A las diez en punto se puso en marcha la retreta por el orden ya anunciado, siguiendo su ruta entre dos compactas y apretadas filas de curiosos.

Para que el aspecto resultara más vistoso se apagaron todos los arcos voltaicos del trayecto, lo que daba á la comitiva tonos tan preciosos como fantásticos.

Al llegar la retreta á la amplísima plaza de la Armería, se unieron en el centro de la misma, todas las bandas de música, tocando juntas la canción de la *Gitana* de la zarzuela *El puñao de rosas*.

Las innumerables antorchas concentradas en la Plaza de Armas daban á la misma el aspecto de una inmensa asena de oro.

Ha llamado y con justicia la atención, el magnífico gusto artístico de la carroza militar, en cuyo frente aparece un busto de Cervantes, maravillosamente hecho y rodeado de banderas españolas, entrelazadas en una preciosa cúpula, en cuya cúspide iba colocada una monumental farola que variaba frecuentemente sus colores eléctricos, merced á un hábil mecanismo.

En la parte trasera de la carroza aparecía un libro abierto por la parte en que el ingenioso hidalgo decía que *las leyes no se podrán sustentar sin las armas*.

Terminado el programa, comenzó el desfile que estuvo concurridísimo y sin incidentes desagradables á pesar de las grandísimas apreturas. Puede decirse que el ejército ha sido el único que ha demostrado tener buen gusto artístico y talento para conmemorar el centenario del ilustre hidalgo, por lo cual se le dedican grandes alabanzas.

### Sensible accidente

Comunican de Badajoz que al regreso de una romería celebrada en Almendralejo ha ocurrido un sensible desgracia.

Un carro en que iban bastantes personas fué atropellado por otro, volcando el primero y cayendo desde una altura de seis metros, próxima-mente, seis mujeres.

Todas resultaron gravemente heridas, temiéndose que fallezcan dos de ellas.

Con el auxilio de los vecinos y de la pareja de la guardia civil fueron conducidas las heridas al pueblo cercano donde se las auxilió.

### Un crimen

Telegrafían de Murcia que en Lorca un individuo llamado Meya, ha sido acometido y herido en el vientre de varias tremendas puñaladas.

En grave estado ha sido conducido al hospital.

### Robo sacrilego

Dicen de Barcelona que se ha efectuado un robo sacrilego en la iglesia de Nuestra Señora del Pino.

Los ladrones se llevaron una diadema de la corona de la Virgen de los Desamparados y unos pendientes, dos copones, uno de metal y otro de plata y algún otro objeto.

Se supone que los ladrones se escondieron en la iglesia, y según indicios, el robo hace días se venía preparando.

Los ladrones se llevaron los objetos de oro y plata y dejaron los de metal en la entrada de la iglesia.

No han dado resultado, hasta ahora, las pesquisas de la policía.

### Incendio

De la misma capital comunican que se ha incendiado una farmacia de la calle de Aribau, causando la consiguiente alarma al vecindario.

El incendio destruyó todos los enseres del establecimiento.

Afortunadamente no hubo desgracias personales.

### Pruebas

Dicen de Oviedo que se han realizado las pruebas de resistencia del puente de cemento armado que se construyó en la Glesona para dejar paso inferior á la vía del ferrocarril Vasco Asturiano.

### Suicidios

Telegrafían de Alicante que en Elche se ha suicidado un labrador.

Para realizarlo se ató una soga al cuello, la cual pendía de la polea de un pozo, y dejó caer su cuerpo quedando suspendido en el fondo de la cisterna.

También se ha suicidado otro joven de unos 16 años, disparándose una pistola en la sien.

Su vida venia siendo muy desarreglada.

### Un alcalde herido

El alcalde del barrio de Caravaca, intentó separar ayer tarde á dos sujetos que reñían en la calle del Mesón de Paredes.

Uno de los contendientes acometió al mediador dándole una puñalada en el pecho, é hiriénole de gravedad, acometiendo é hiriendo también á su contricante.

El agresor fué detenido.

### B. tes automóviles

De Argel comunican que á las seis de la mañana salieron para Mahón los botes automóviles, donde se espera que lleguen al anochecer.

En su obsequio se prepara un banquete popular y una batalla de flores marítimas.

### Toros y aburrimento

Lacorrida de toros en Madrid ha sido aburridísima.

El ganado de Aleas, se declaró buey, excepto el primero, que resultó bueno.

Quinto, Lagartjo y Lagartijillo, quedaron regulares.

Contribuyó á aburrir la lidia un fuerte viento que soplabá.

## Vacas desmandadas

Una corrida improvisada.—Carreras y sustos.—Heridos y atropellados Dos caballería muertas.

Dicen de Sevilla que debido á la imprudencia de un automovilista que con su vehículo se aproximó demasiado á un grupo de vacas que eran conducidas á la estación de Córdoba, se desmandaron estas y recorrieron buen número de calles de dicha ciudad proporcionando grandes sustos y carreras á los que tuvieron la desgracia de encontrarlas.

Aunque no son de casta, tenían alguna bravura, que fué acrecentando á medida que los chicos que se sentían toreros las impedían su huida. Penetraron por varias calles, y al llegar al paseo de Colón trataron de torrearlas, consiguiendo que se separasen y cada una entrara por distintas calles de Sevilla, asustando á cuantas personas encontraban á su paso.

Las escenas á que dieron lugar las reses con su presencia fueron muchas, no faltando algunas tristes y merecedoras de compasión.

En la calle del Gran Capitán encontráronse dos vacas y se organizó una corrida, que fué presenciada por público numeroso que ocupaba las gradas de la Catedral.

Esta lidia duró bastante tiempo y no fueron pocos los revolcones, así como los aficionados lanzados al aire.

Igual ocurrió en la calle García de Vinuesa con otra de las referidas reses, cogiendo esta á uno de los improvisados toreros y causándole algunas heridas.

En una casa de la calle Bayona, fué grande el suato que recibieron sus moradores al verse sorprendidos por una de las vacas que entró en el patio.

Uno de los vecinos que allí se encontraba fué volteado sin consecuencias por la res.

En la Puerta del Arsenal, una de las vacas corrió á una caballería menor, matándola, así como á un mulo que fué arremetido por otra en la puerta de Triana.

En la Plaza Nueva también se improvisó otra corrida, siendo numerosos los improvisados lidiadores que midieron la arena.

Una de las reses desmandadas entró en el vestíbulo del establecimiento hidroterápico del señor Voissin.

Los servidores de dicho establecimiento lograron salir á la calle sin ser acometidos por la vaca.

Una anciana, que se había refugiado en el vestíbulo, fué corneada por el animal, resultando con varias lesiones y contusiones.

Después de asistida fué conducida en una camilla á su domicilio.

Por la calle Temprado entraron las reses de referencias en revuelto montón, acosada por garrocheros y jaleadas por gran número de chicos.

Muchas personas pusieron refugio en algunos edificios, pero otros corrieron atropelladamente, produciendo las carreras y sustos naturales y resultando muchos heridos y contusos.

Cuando habían trascurrido tres horas largas de hallarse libres las reses desmandadas, consiguiéndose, no sin grandes esfuerzos, conducir las á sitio seguro.

## La guerra ruso-japonesa

### Contra Vladivostok y Sakhaline

De San Petersburgo comunican el corresponsal de *Le Temps* que en la capital rusa circula el rumor de que el cuerpo de ejército que manda el general Kuropatkin ha sufrido un serio revés.

Añade que se considera muy fundado el citado rumor.

### Victoria rusa

Dicen de Kharbin que las fuerzas de cosacos que manda el general Rennekamp sorprendieron á un destacamento japonés en el momento de hallarse este volando un puente, á la orilla izquierda de Liao-Klie.

Los cosacos les acometieron y se empeño un combate que duró tres horas.

Los japoneses fueron totalmente derrotados.

Huyeron dejando sobre el campo cincuenta muertos.

### Inglaterra y Japón

Dice un telegrama de Londres que se afirma en los centros políticos ingleses que al terminar la guerra es poco probable que se renueve la alianza anglo-japonesa si logra el gabinete de San James del de San Peetersburgo promesa formal de que Rusia no creará en lo sucesivo á Inglaterra dificultades y obstáculos en el Asia Central.

## La situación naval

La unión de las escuadras.—La escuadrilla de Vladivostok.—Cruceiro ruso cerca del Japón.—Excitación en Tokio

El corresponsal de un periódico inglés telegrafía que á pesar del cuidado especial que en ocultarlo ponen las autoridades rusas, ha sabido que las escuadras segunda y tercera y los cruceiros que hay en Vladivostok tratan de reunirse en aguas de las islas Filipinas, para ir juntas al encuentro de la escuadra del almirante Togo.

Si la reunión se realiza, lo cual es muy dudoso, á lo menos en lo que á la escuadrilla de Vladivostok se refiere, tendrá el almirante Rodjstvensky á sus órdenes una fuerza de diez acorazados de combate, nueve cruceiros protegidos, seis cruceiros auxiliares 14 destroyers, dos buques hospitales y doce transportes.

Estarán también á las órdenes de aquel marino los almirantes Nebogtoff y Skrydloff.

La insignia de capitana general de la escuadra se ha enarbolado en el acorazado «Kniaz Suvaroff» y en el «Oslabi» de del segundo comandante.

Casi todos los transportes que acompañan á la escuadra rusa son alemanes.

Los telegramas de Tokio también dicen que se sabe que la escuadrilla de Vladivostok está lista para marchar con rumbo desconocido.

En Tokio se cree que el propósito de esta escuadrilla es distraer á los japoneses y obligar á Togo á destacar barcos de su escuadra, para debilitarle y facilitar la victoria de Rodjensvensky.

Se sospecha también que traten de unirse á la escuadra de éste para reforzarla, aprovechando la primera ocasión.

A los cruceiros acompañan cuatro torpederos.

También telegrafían de Tokio que á la altura de la isla de Yezo (Japón) se ha visto un cruceiro ruso.

Navegaba con rumbo al Norte. Según noticias posteriores, los cruceiros rusos de Vladivostok, con los cuatro torpederos, han sido vistos cerca de Yokaido.

En Tokio continúa la excitación popular contra Francia.

Se añade que esta excitación continuará mientras la escuadra rusa permanezca en aguas de la Indochina.

EL CORRESPONSAL.

## LA UNIÓN

CONFITERÍA Y PASTELERÍA

Checolatos de los RR.FF. Benedictinos

MARTILLO, 2, y ANOS DE ESCALANTE, 2. Dulce del día: Rosquillas de Santa Clara.

### SANOL PIZA invento infalible para las quemaduras, contusiones, erisipelas, torceduras, etc.

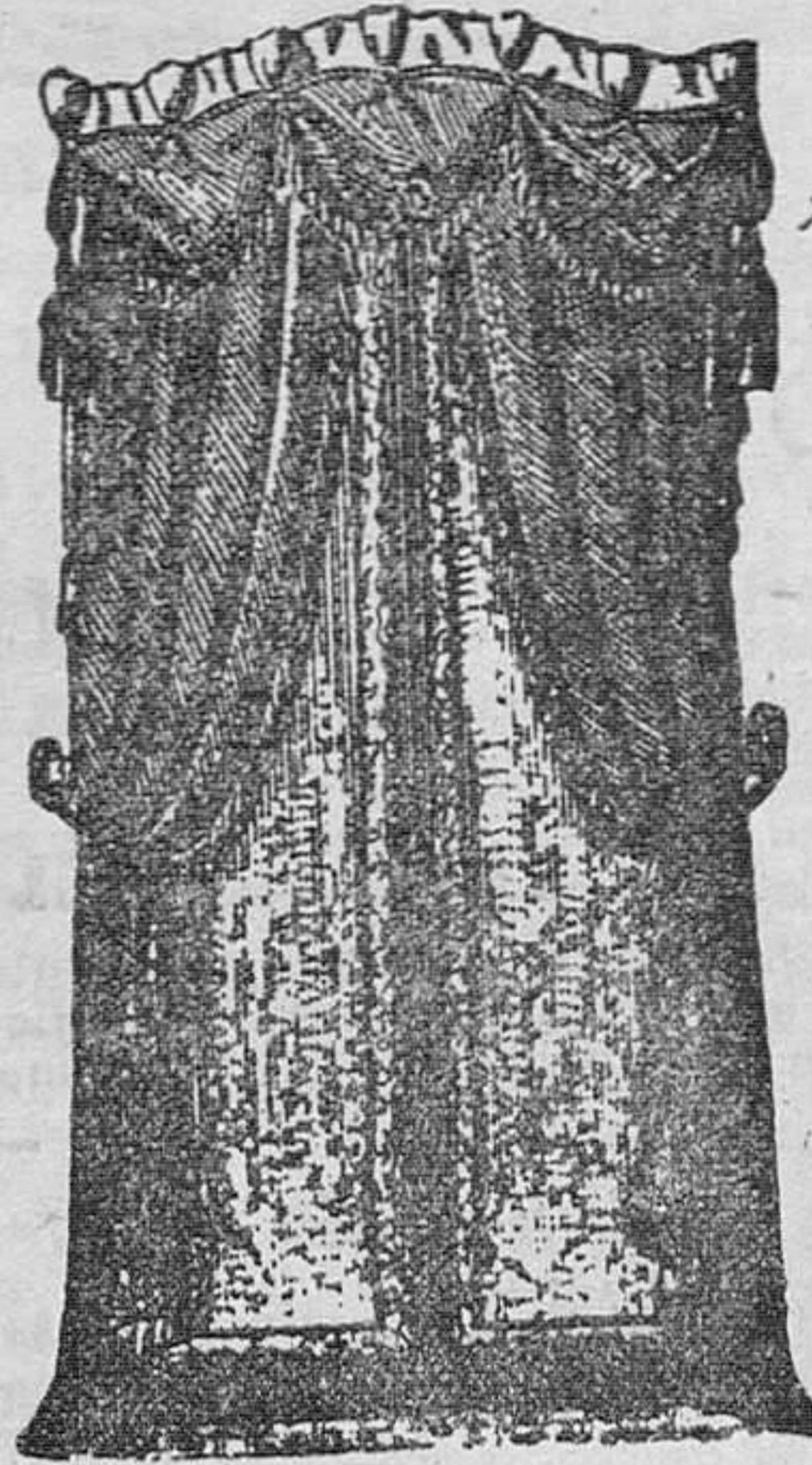
Las quemaduras de primer grado quedan completamente curadas en menos de 24 horas. Sancionado por multitud de médicos. Conviene tenerlo á mano.—4 y 8 reales frasco.—Depositarlo en Santander: Sociedad Española de Droguería general, D. Eraun.

Por poco dinero se empapela una habitación; gran surtido de papeles pintados de mucho gusto, los hay también de estilo modernista. Precios sin competencia. Pérez del Molino y Compañía, droguería, Plaza de las Escuelas. Sucursal Wad-Ras 1 y 3, al lado de Singer.

## La Gran Bretaña

Grandes almacenes de muebles de Viuda é Hijos de M. Mata

Compañía, núm. 29



VEGOS completos de alcoba, comedor y despacho. Billeteras tapizadas para sala y gabinete. Cortinajes de modelos caprichosos. Gran surtido en OMBRES de hierro y madera. JERONES, sesteres, cojines de lana y borra. Fajas de cuero, repilla y pajá, espejos, etc. MUEBLES especiales para Fondas y Bañeras. Ventas al contado y á plazos.

## Hules ingleses

de todas clases; para tapetes, basaros, edecios, cojines, pabillos y habitaciones de todas dimensiones. Impermeables para camas. Miraguano del Perú, para almohadas. Té de la China, marca «Emperador».

3, San Francisco. 3.—(ANTOS CAPA)



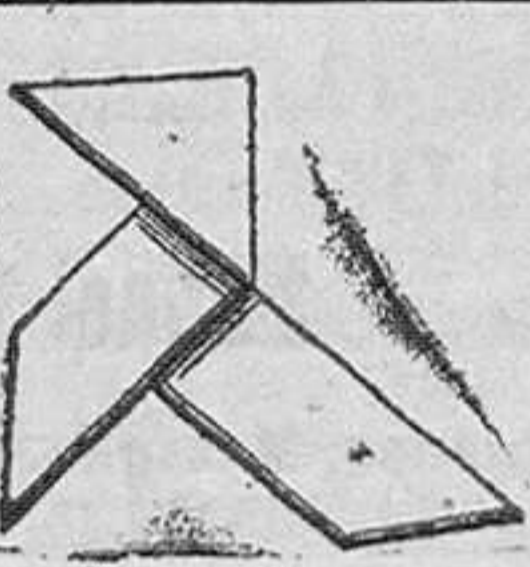
## Vapores de Rodríguez y Cerra

(antes de Melitón González y C.)

Para Gijón, Coruña, Villagarcía, Carril, Vigo, Cádiz, Málaga, Motril, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia y Barcelona. Saldrá de este puerto el martes 9 de mayo el vapor español

## Melitón González

su capitán, don Braulio López. Admite carga y pasajeros. Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse á su consignatario D. Francisco Salazar, Muelle, 18.—Teléfono 37.



LA PAJARRITA ATARAZANAS, 3 SANTANDER

## Para comer bien y barato

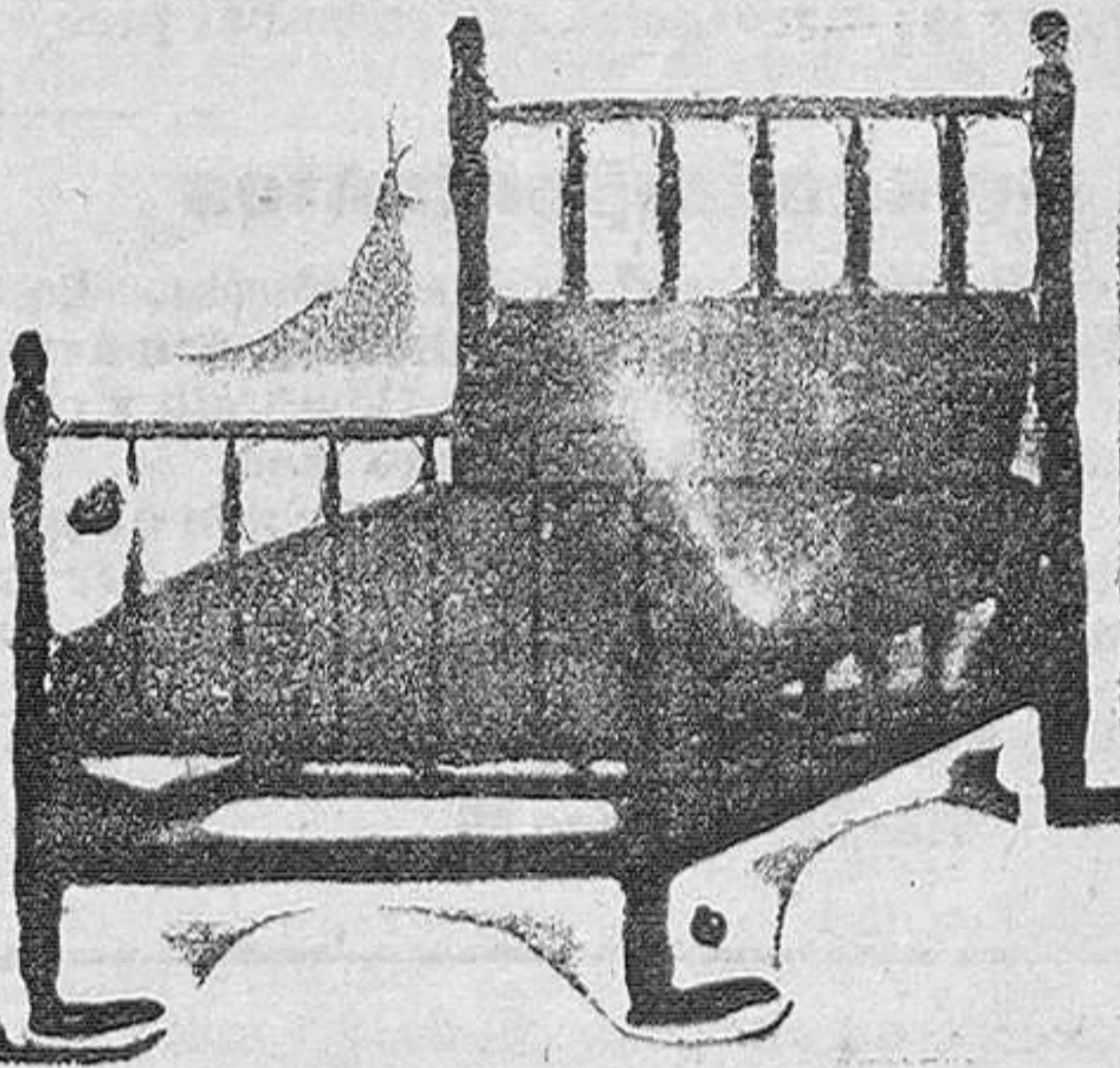
En la Nueva Suiza, plazuela de la Libertad, á cargo del antiguo cocinero del Suizo. Se sirven toda clase de comidas

## Se alquila

una casa-fonda amueblada, en el pueblo de Alcedo, al lado del balneario. Para informarse.—PATRICIO GOMEZ.

## 6 DUROS

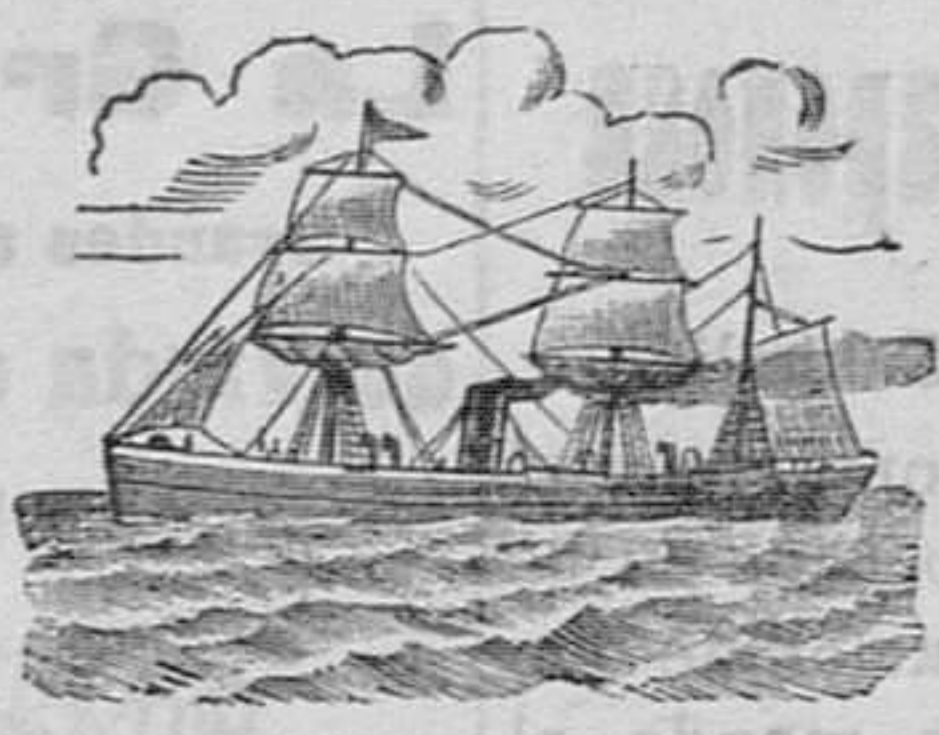
CAMA DE MADERA TORNEADA COLCHÓN Y ALMOHADA



BAÑERAS PARA COMEDOR, imitando á acero, á tres pesetas. ESPÉJOS, SILLERÍAS, OMBRES y muebles á precios de fábrica.

## V. Araluce





SERVICIOS DE LA

# Compañía Trasatlántica

Línea de Cuba y Méjico

El día 17 de mayo saldrá de BILBAO, el 20 de SANTANDER y el 21 de CORDUBA, el vapor

Reina María Cristina

su capitán don Antonio Fernández, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo

Línea de New-York, Cuba y Méjico

El día 26 de abril saldrá de BARCELONA, el 28 de MALAGA y el 30 de CADIZ, el vapor

Antonio López

directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litorales Cuba e Isla de Santo Domingo.

Línea de Venezuela-Colombia

El día 11 de mayo saldrá de BARCELONA, el 13 de MALAGA y el 15 de CADIZ el vapor

Montevideo

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Lirio, Oboya, Sabana, Caracas, Puerto Obispo y la Guayra. Admite pasaje y carga para Venezuela con trasbordo en Habana por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga en billetes y combinaciones directas. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo y Caracas, Cuba y Camaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

Línea de Filipinas

El día 15 de abril saldrá de LIVERPOOL y el 29 de BARCELONA, habiendo hecho las escalas intermedias el vapor

Alicante

directamente para Génova, Port-Said, Suaz, Yokohama, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Buenos Aires

El día 3 de mayo saldrá de BARCELONA, el 4 de MALAGA y el 7 de CADIZ, el vapor

P. de Sastre y Stegani

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Canarias

El día 17 de mayo saldrá de BARCELONA, el 18 de VALENCIA, el 19 de ALICANTE, y el 22 de CADIZ, el vapor

Manuel L. Villaverde

directamente para Casablanca, Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando a BARCELONA por CADIZ, ALICANTE y VALENCIA.

Línea de Fernando Póo

El día 25 de mayo saldrá de BARCELONA y el 30 de CADIZ, el vapor

San Francisco

para Fernando Póo, con escala en Casablanca, Mazagan y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea.

Línea de Tánger

Salidas de CADIZ: Lunes, miércoles y viernes. Salidas de TÁNGER: martes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

### Avisos importantes

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras públicas de 14 de abril de 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Maestranos que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, desean hacer los Exportadores.

AGENTES EN SANTANDER: SEÑORES HIJOS DE ANGEL PÉREZ Y COMPAÑÍA Muelle, número 35, Teléfono número 65.

### José González, albañil

coloca toda clase de ladrillo fino; bien sea por contrata ó por administración. — Los precios: Méndez Núñez, 18, Huelva.

### Se arrienda en Cajo,

barrio de San Antonio, una casa con huerto y agua. Informes en la misma finca.

El Rey de los Tónicos

## VINO DE BUGEAUD

El único preparado con la esencia de la planta BUGEAUD y en un vaso de calidad superior. — Frascos de 1 litro y 2 litros.

## SALES NATURALES DE «LA TOJA»

Extraídas de las aguas minerales por evaporación en el vacío

Contienen absolutamente todos los elementos de las maravillosas aguas de La Toja y su uso está recomendado para la preparación de baños generales y locales con iguales resultados a los que se obtienen en el Baleario.

FRASCO GRANDE, contenido de la cantidad de sal precisa para un baño para adulto... 3 pesetas para niño... 1'50

### JABÓN DE SALES DE «LA TOJA»

CURA Y EVITA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

PODEROSAMENTE ANTISÉPTICO | INMEJORABLE COMO JABÓN DE TOILETTE

Precio de la pastilla: una peseta

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS

Depósito en la provincia de Santander: DROGUERIA DE LOS SRES. PÉREZ DEL MOLINO Y COMPAÑÍA. — SANTANDER

Temporada oficial en el Establecimiento Baleario: 1.º de junio a 30 de septiembre

Para informes del Establecimiento, itinerarios de viaje, tarifas de servicios, etc., etc., solicítense de la SOCIEDAD ANÓNIMA LA TOJA.—PONTEVEDRA

## Servicios públicos

### Ferrocarril a Bilbao

De Madrid.—Llega a la Administración a las 10. Sale de la Administración a las 10'46. De Bilbao.—Llega a la Administración a las 11'08 y 12'26, y sale a las 12'40 y 1'40. De Gasteiz.—Llega a la Administración a las 10 y 11'4. Sale a las 11'18 y 12'36. De Vitoria.—Llega a la Administración a las 12'36 y 1'36. Sale a las 11'02 y 1'42.

### Ferrocarril del Astillero a Oantareda

Salidas de Santander a Oantareda: a las 7,55 mañana, 1,05 (correo) y 5,15 tarde. De Oantareda a Santander: a las 7,15 mañana (correo), 12,15 y 5,10 tarde. De Santander a Madrid: a las 5,49 tarde. De Madrid a Santander: a las 7,30 mañana. De Santander a S.ª de los Ríos: a las 8,30, 10,15 y 12,18 mañana, y 3 y 7,55 tarde. De S.ª de los Ríos a Santander: a las 7,25, 9,45 y 12,20 mañana, y 2,30 y 6,10 tarde.

### Ferrocarril del Astillero a Oantareda

Salidas de Santander a Oantareda: a las 8,14 y 11,33 mañana, y 2,30 y 5,56 tarde. De Oantareda a Santander: a las 7,17 y 11,34 de la mañana, 2,30 y 5,53 tarde.

### Ferrocarril Cantábrico

Salidas de SANTANDER: a las 7,30, 11,30 (correo), 14,45 y 18,40. Salidas de OANTAREDA: a las 7,16, 11,55, 14,50 (correo) y 18,40. Llegadas a OANTAREDA: a las 9,25, 13,20 (correo), 16,27 y 20,32. Llegadas a SANTANDER: a las 9,16, 13,35, 16,30 (correo) y 20,35.

### Ferrocarril del Norte

Tren mixto número 22.—Sale a las 7,36 para Madrid. Tren mixto número 1,080.—Sale a las 18,08 para Barcelona. Tren de mercancías número 1,085.—Llega de Barcelona a las 9,19. Tren correo expreso número 16.—Sale a las 17,16 para Madrid. Tren correo expreso número 11.—Llega a Santander a las 9,26 mañana. Tren mixto número 25.—Llega a las 18,42 de Madrid.

### Tranvía Urbano

Salidas de Poncebello.—A las 6,30, 8,30, 10,15, 11 y 11,45 mañana, y 2,30, 4,45, 6,30, 8,15, 7 y 7,45 tarde. Salidas de Puerto Rico: A las 7,15, 8, 8,45, 10,15, 11, 11,45 y 12,30 mañana, y 2,30, 4,15, 4,45, 6,30, 8,15, 7, 7,45 y 8,30 tarde. De la plaza de Velarde saldrá todas las horas y media hora desde las 8 a las 11 y desde las 14,30 a las 18,30. De la Estación del Norte saldrá todas las horas y media hora desde las 8 a las 11 y desde las 14,45 a las 18,45.

## SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA

Barcelona

### Carbones de las minas de Aller (Asturias)

Consumidos por la Compañía de los Ferrocarriles del Norte de España, de Medina del Campo a Zamora y Orense a Vigo, de Salamanca a la frontera portuguesa, y otras Compañías de ferrocarriles y tranvías a vapor, Marina de Guerra y Armadas del Estado, Compañías Transatlánticas y otras Empresas de navegación nacional y extranjera. Se declaran similares al Carbón por el Ayuntamiento portugués. Carbones de vapor.—Manteca para máquinas.—Carbones para usos metálicos y domésticos. Pidense a los pedidos a la Sociedad Hullera Española.

Sociedad Hullera Española

Pelayo, 5 bis, BARCELONA. Agentes en MADRID: don Ramón Topete, Alfonso XII, 10.—SANTANDER: don H. J. de Arce y Compañía.—GIJÓN y AVILÉS: agentes de la Sociedad Hullera Española. VALENCIA: don Rafael Toca. Para otros informes y precios, dirigirse a las oficinas de la Sociedad Hullera Española.

## SOCIAD HULLERA ESPAÑOLA

BARCELONA

Insuficiente, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

### 48 HORAS

Muy eficaz en las enfermedades de la vejiga, Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria. Cada Cápsula lleva el nombre MIDY.

PARIS, 8, rue Violent, y en las principales Farmacias.

### VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D'FRANCK

Purgativos, Depurativos y Antisépticos

CONTRA EL

## ESTREÑIMIENTO

y sus consecuencias!

Sin cambiar sus costumbres ni disminuir la cantidad de alimentos, se toman con las comidas, y despiertan el apetito. Exíjase el Rótulo adjunto en 4 Colores.

PARIS, Farmacia LEROY, 9, Rue de Cléry y TODAS LAS FARMACIAS

## ESTOMAGO ARTIFICIAL

Los vómitos, acidez, ardor, indigestión, pesadez, acidez de boca, hinchazón y dolores de estómago, náusea y espaldas, etc., desaparecen al ingerirse este medicamento.

(4 gramos del Doctor KUNZE), disueltos en un vaso de agua.

Seja 700 Paris, medio caja 0'10.—Bocanillo: 0'10.—Bocanillo y de los Farmacias y Droguerías

## ESCULTURAS RELIGIOSAS EN MADERA ARTIFICIAL

MATERIA SUPERIOR A TODAS LAS HASTA HOY CONOCIDAS POR SU SOLIDEZ E INDESTRUCTIBILIDAD Y APROBADA POR LA SAGRADA CONGREGACIÓN DE RITOS DE ROMA PARA SER BENDECIDA E INDULGENCIADA

Hay imágenes de cuatro clases: Económica, Fina, Superior y Extra, con objeto de ponerlas al alcance de todas las fortunas y para dejar satisfechos todos los gustos, así los aficionados a lo más sencillo, como los que prefieren lo más rico y artístico.

TAMAÑOS DESDE 0'20 METROS A 1'80 METROS

Hay una numerosa y escogida colección de modelos de los Santos y Santas más universalmente venerados, así como de Jesús y de la Virgen en todas sus advocaciones. Vis-Cruces. Compónense de 14 estatuillas en alto relieve y esculpidas en artísticos y elegantes marcos de madera, imitación nogal, o tra que se desee, con adornos esculpidos y dorados en más ó menos cantidad, según un clase ó tarifa. Hay de cinco tamaños diferentes, pero los marcos de varios estilos arquitectónicos.

MISTERIOS Ó GRUPOS PARA PROCESIONES.—RELIEVES.—DOSELETES ESCAPARATES.—RECLINATORIOS.—TABERNÁCULOS.—SEPOLCROS.—PEDESTALES. ANDAS.—RETABLES.—ALTARES DE REZO Y GRANDES PARA CELEBRAR

Economía.—Solidez.—Arte

Se reciben los encargos en la Papelería La Pajarera, donde pueden verse algunas muestras

Atarazanas, 3.—Santander

DESCONFIAR DE IMITACIONES

El citrato de Magnesita Bishop es una bebida refrescante que puede tomarse con perfecta seguridad durante todo el año. Además de ser agradable como bebida, es una medicina obra con seguridad sobre el vientro y la piel. Se recomienda especialmente para personas delicadas y débiles.

El citrato de Magnesita Efrasesco de Bishop, originalmente inventado por ALFONSO BISHOP, es la única preparación para curar las afecciones de este tipo. No hay ninguna sustancia que sea tan eficaz. Tómese especial cuidado en elegir que el nombre y las señas de ALFONSO BISHOP, 28, Spital Square, London, estén en el envase.

En Farmacias.—Desconfíese de imitaciones

## VINO NOURRY

YODOTÁNICO

¿La vez depurativo y fortificante.

DEBILIDAD GENERAL ANEMIA — LINFATISMO ENFERMEDADES DEL PECHO

Contra las enfermedades de las Mujeres y de los Niños, el VINO NOURRY reemplaza con mucha ventaja el Aceto de Elgado de Basilio

¿La vez que puede un beber muy agradable

PREP. Y COMERC. FRANK, Belgio, 116 Street, Boulevard DE BRUXELLES, FRANCIA.

## 27 AÑOS DE ÉXITOS CUENTA EL ANUARIO DEL COMERCIO DE ESPAÑA

DE LA INDUSTRIA, DE LA MAGISTRATURA Y DE LA ADMINISTRACIÓN DE ESPAÑA

CUBA, PUERTO RICO, FILIPINAS, ESTADOS HISPANOAMERICANOS Y PORTUGAL (BAILLY-BAILLIERE)

PARA 1905

TRES VOLUMINOSOS TOMOS

Ilustrado con Mapas en cartulina de las 49 provincias y el de Portugal.

CONTIENE

DATOS Estadísticos.—Geográficos.—Históricos.—Descriptivos.—Monumentos.—Vías de comunicaciones, telegráficas, telefónicas, postales.—Producción agrícola, industrial, minera, etc.—Contribuciones.—Industrias.—Principales contribuyentes.—Magistratura.—Administración del Estado, provincias, municipales y eclesiásticas.—Ferias.—Fiesta mayor.—Aranceles, etc.—Ejército, Guardia Civil.—Datos pormenorizados al comerciante, industrial, oficina del Estado, sociedades de todas clases, a las personas de carrera, civiles, militares, liberales ó eclesiásticas.

ES EL ÚNICO que contiene detalladamente la parte O.º de la Ley de Reconocimiento de utilidad pública por RR. OO.

ES EL ÚNICO que contiene todos los pueblos de España por instancias que sean, con sus límites por provincias, partidos judiciales, ciudades, villas ó lugares, incluyendo en cada uno una descripción geográfica, histórica y estadística, con indicación de las carreteras, estaciones de ferrocarriles, telegráficas, telefónicas, ferias, establecimientos de baños, círculos, etc.—La parte oficial, y 3.ª, las profesiones, comercio é industria, con los nombres y apellidos de los que las ejercen.

ES EL ÚNICO que da por sus tres ediciones de apellidos, profesiones y calles los habitantes de Madrid, Barcelona y Valencia.

ES EL ÚNICO que da por sus dos ediciones de apellidos y profesiones los habitantes de Sevilla, Lisboa y la Habana.

ES EL ÚNICO que da una información completa de Cuba, Puerto Rico y Filipinas.

ES EL ÚNICO que da una información completa de todos los Estados Hispánicos americanos.

ES EL ÚNICO que contiene Portugal completo.

ES EL ÚNICO que da una Sección extranjera, con las señas de las principales casas representadas en España, con el nombre y datos del representante.

Precio: 25 Ptas.

FRANCO DE PORTES.

### ES EL ÚNICO DE ESPAÑA QUE ESTÁ COMPLETO

ES EL ÚNICO QUE CONVIENE AL ANUNCIANTE PORQUE SE LEE EN TODO EL MUNDO

Se halla de venta en la Librería editorial de BAILLY-BAILLIERE é Hijos, Plaza de San Juan, núm. 10, y en las principales del mundo.

Agente exclusivo de este Anuario en Santander, D. J. B. Meléndez, Acera del Correo, 40.

### VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D'FRANCK

PURGATIVOS, DEPURATIVOS, ANTISÉPTICOS

contra el ESTREÑIMIENTO y sus consecuencias

EN TODAS LAS FARMACIAS.

## MANUALES SOLER BIBLIOTECA

—Aquí se de encontrar el libro que busca, pues en la colección de MANUALES SOLER que constituye la gran "Biblioteca del y economista de consultoría enciclopédica" y en la que colaboran los más eminentes autores, se encuentran temas interesantes lo mismo para el abogado, agricultor, médico, etc., etc., que para el simple estudiante que desea cultivar su inteligencia en las ARTES, CIENCIAS É INDUSTRIAS.

Se vende en todas las librerías de España y en las principales del extranjero.